OWNERS MANUAL
MANUEL DEL USUARIO
MANUEL D'UTILISATION

Models / Modelos / Modèles :
SS-15A1-OB, SS-15A3-OB
Fully Automatic Onboard Marine Battery Charger
Cargador de Baterías Marino Totalmente Automático a Bordo
Chargeur automatique de batterie marine à bord
12V, 24V, 36V / 15A

SS-15A1-OB
Charges one battery
Cargos por una batería
Charges d'une batterie

SS-15A3-OB
Charges one, two or three batteries
Cargos por uno, dos o tres baterías
Charges un, deux ou trois batteries

PLEASE SAVE THIS OWNERS MANUAL AND READ BEFORE EACH USE. This manual will explain how to use the battery charger safely and effectively. Please read and follow these instructions and precautions carefully.

POR FAVOR CONSERVE ESTE MANUAL DEL USUARIO Y LEALO ANTES DE CADA USO. En este manual le explica cómo utilizar el cargador de batería de manera segura y confiable. Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones.

GARDER LE MANUEL D'INSTRUCTION ET LISEZ LE AVANT CHAQUE UTILISATION. Ce manuel explique comment utiliser le chargeur de batterie d'une façon securitaire et efficace. S'il vous plaît lisez et suivez ces instructions et precautions.

0099000777-01

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3
PERSONAL SAFETY PRECAUTIONS 3
CHARGER LOCATION/MOUNTING INSTRUCTIONS 4
DC WIRING DETAILS 4
INLINE FUSES 4
LED DISPLAY 4
GROUNDING AND AC POWER CORD CONNECTIONS 5
OPERATING INSTRUCTIONS 5
MAINTENANCE AND CARE 6
SPECIFICATIONS 6
TROUBLESHOOTING 6
BEFORE RETURNING FOR REPAIRS 6
LIMITED WARRANTY 7
WARRANTY CARD / TARJETA DE GARANTÍA 19

CONTENIDOS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 8
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PERSONAL 8
CARGADOR / INSTRUCCIONES DE MONTAJE 9
DETALLES DE CABLES DE CD 9
FUSIBLES EN LÍNEA 9
CONEXIONES A TIERRA Y ENERGÍA DE CA 10
MUESTRA DE LUZ LED 10
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN 10
MANTENIMIENTO Y CUIDADO 11
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 11
ESPECIFICACIONES 11
ANTES DE DEVOLVER A REPARACIONES 11
GARANTÍA LIMITADA 12
WARRANTY CARD / TARJETA DE GARANTÍA 19

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 13
MESURES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE 13
EMPLACEMENT DU CHARGEUR / INSTRUCTIONS DE MONTAGE 14
DÉTAILS DU CÂBLAGE EN CC 14
FUSIBLES EN LIGNE 14
MISE À LA TERRE ET CORDON D'ÉNERGIE CA 15
AFFICHAGE LED 15
CONSIGNES D'UTILISATION 15
MAINTENANCE ET ENTRETIEN 16
TABLEAU DE DÉPANNAGE 16
CARACTÉRISTIQUES 16
AVANT DE L'ENVOYER POUR RÉPARATION 16
GARANTIE LIMITÉE 17
CARTE DE GARANTIE 20

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – RISK OF EXPLOSIVE GASES

WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS IMPORTANT THAT YOU FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE CHARGER.

To reduce the risk of a battery explosion, follow these instructions and those published by the manufacturer of the battery and any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review the cautionary markings on these products and on the engine.

WARNING: Pursuant to California Proposition 65, this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

- Use the battery charger on LEAD-ACID and AGM-type rechargeable batteries, as used in automobiles, trucks, tractors, airplanes, vans, RVs, trolling motors, etc. This charger is not intended to supply power to low-voltage electrical systems, other than in a motor-starting application.

WARNING: Do not use battery charger with dry cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury or damage to property.

- Use only attachments recommended or sold by the battery charger's manufacturer. Use of non-recommended attachments may result in a fire, electric shock or injury.
- Locate the battery charger's power cord so it cannot be stepped on, tripped over, or subjected to damage or stress.
- Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to a qualified professional for inspection and repair.
- Do not disassemble the charger. Take it to a qualified professional when service or repair is required.
- Keep out of reach of children.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Do not use an extension cord.
- Always charge the battery in a well-ventilated area
- Do not set the charger on flammable materials, such as carpeting, upholstery, paper, cardboard, etc.

WARNING: RISK OF EXPLOSIVE GAS.

- Operate the charger as far away from the battery as DC charger cables permit.
- Do not expose the charger to rain or snow.
- NEVER charge a frozen battery.
- NEVER set a battery on top of the charger.
- NEVER place the charger directly above a battery being charged. Gases from the battery will corrode and damage the charger.
- NEVER touch the battery clips together when the charger is energized.
- When disconnecting the battery charger, pull by the plug, not by the cord. Pulling on the cord may cause damage to the cord or plug.
- Do not operate the charger with damaged cord or plug.
- NEVER allow battery acid to drip onto the charger.
- NEVER overcharge a battery.

PERSONAL SAFETY PRECAUTIONS

- Wear complete eye and clothing protection when working near lead-acid batteries. Always have someone nearby for help.
- Have plenty of fresh water, soap and baking soda nearby for use, in case battery acid contacts your eyes, skin, or clothing. Wash immediately with soap and water and seek medical attention.
- If battery acid comes in contact with eyes, flush eyes immediately for a minimum 10 minutes and get medical attention.
- Neutralize any acid spills thoroughly with baking soda before attempting to clean up.
- Remove all personal metal items from your body, such as rings, bracelets, necklaces and watches. A battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring to metal, causing a severe burn.
- Never smoke or allow a spark or flame in the vicinity of the battery or engine. Do not drop a metal tool onto the battery.
- If it is necessary to remove the battery from the vehicle to charge it, always remove the grounded terminal first.

CHARGER LOCATION/MOUNTING INSTRUCTIONS

The charger may be permanently mounted and connected. When choosing a location:

- Do not restrict the airflow under the charger. Do not mount the charger next to fuel tanks or below the waterline of the boat. The charger is waterproof and is approved for mounting on the weatherdeck.
- To allow for proper air circulation, a minimum of four inches of unobstructed area must be permitted on all sides of the charger.
- Chose a location such that the six-foot cables can reach the battery(ies).

Four mounting holes have been provided for secure installation. Using the charger as a template, place the charger in the selected location and mark each of the four holes with a pencil. In a well ventilated environment, drill the four holes using a #9 (7/32") drill bit for use with nuts and bolts OR with a 5/32" drill bit for use with #10 self tapping screws. Use caution when drilling, to avoid drilling into wires or other components. Using #10 bolts, nuts and lockwashers, mount the charger with the LEDs facing up on a flat vertical surface, to allow for ventilation. Route the AC and DC cords to either end and avoid pinching them under the base. A sealant may be used to waterproof the screw holes.

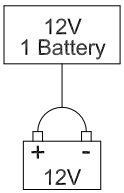
DC WIRING DETAILS

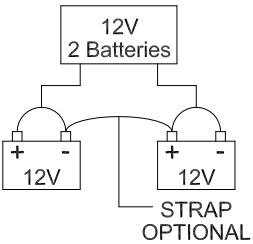
When connecting the ring terminals to the battery, remove nuts on battery posts, place the ring terminal on corresponding positive and negative post, and replace each nut tightly to ensure a good connection.

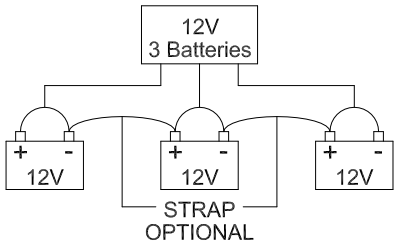
When connecting the ring terminals, connect the black 12 volt lead to the negative battery post and the red 12 volt lead to the positive battery post.

When connecting the charger to TWO and THREE batteries, connect the positive lead from charging bank one to the positive post of battery one. Connect the negative lead from charging bank one to the negative post of battery one. Connect the leads from charging bank two to battery two, and three to battery three in the same fashion. **NOTE:** Removal of a strap between two batteries in a 24- or 36-Volt system is not necessary.

For details, see diagrams below.







INLINE FUSES

Inline fuses, located close to the ends of the red leads, protect the charger from extremely high voltage surges, lightning strikes or other high current surges. If a fuse blows, replace only with AGC-30 30 A 32 V 1 1/4" (3.18 cm) glass fuse.

LED DISPLAY

WHILE SETTING THE BATTERY TYPE:

RED – AGM batteries

YELLOW – Gel batteries

GREEN – Flooded batteries

BLANK – No battery selected

WHILE CHARGING:

RED – Check battery

YELLOW – Charging

GREEN – Charged

GROUNDING AND AC POWER CORD CONNECTIONS

This battery charger is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounded plug. The charger must be grounded, to reduce the risk of electric shock. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. The plug pins must fit the receptacle (outlet). Do not use with an ungrounded system.

NOTE: Pursuant to Canadian Regulations, use of an adapter plug is not allowed in Canada. Use of an adapter plug in the United States is not recommended and should not be used.

USING AN EXTENSION CORD

The use of an extension cord is not recommended. If you must use an extension cord, follow these guidelines:

- Pins on plug of extension cord must be the same number, size, and shape as those of plug on charger.
- Ensure that the extension cord is properly wired and in good electrical condition.
- Wire size must be large enough for the AC ampere rating of charger, as specified below:

Length of cord (feet)	25	50	100
AWG* size of cord	16	14	12

*AWG-American Wire Gauge

OPERATING INSTRUCTIONS

WARNING: A spark near battery may cause battery explosion.

CHARGING A BATTERY INSIDE THE BOAT

1. Turn off all of the boat's accessories.
2. Clean the battery terminals.
3. Make sure the charger is unplugged from the AC power outlet.
4. Lay the AC/DC cables away from any fan blades, belts, pulleys and other moving parts that can cause injury.
5. For a negative-ground vehicle (as in most vehicles), connect the charger's POSITIVE (RED) clamp to the POSITIVE (POS, P, +) battery post. Next, connect the charger's NEGATIVE (BLACK) clamp to the vehicle chassis or engine block, away from the battery.
6. For a positive-ground vehicle, connect the charger's NEGATIVE (BLACK) clamp to the NEGATIVE (NEG, N, -) battery post. Next, connect the charger's POSITIVE (RED) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery. NEVER connect any clamps to the carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts.
7. Connect the charger to an electrical outlet.
8. Hold the SET button for two seconds, until the blue light turns on.
9. When the blue light turns on, press the SELECT button until the correct battery type color is blinking. Once the correct battery type is blinking press the SET button.
10. The blinking light will move to the second battery. Press SELECT button until the correct battery type color is blinking. Once the correct battery type is blinking press the SET button.
11. The blinking light will move to the third battery. Press SELECT button until the correct battery type color is blinking. Once the correct battery type is blinking press the SET button.
12. Press the SET button one more time, the blue LED goes OFF and the charger start charging the battery.

NOTE: When charging more than one battery, you will hear a clicking noise approximately every five minutes. This is normal.

13. When disconnecting the charger, disconnect the charger from the AC power outlet, remove the clamp from the vehicle chassis, and then remove the clamp from the battery terminal.

COMPLETION OF CHARGE

Charge (charged) LED. When lit, the battery is fully charged and the charger has switched to the Maintain Mode of operation.

MAINTAIN MODE (Float-Mode Monitoring)

When the **GREEN** (charged) LED is lit, the charger has started Maintain Mode. In this mode, the charger keeps the battery fully charged by delivering a small current when necessary. If the battery voltage drops below a preset level, the charger will go back into Charge Mode until the battery voltage returns to the full charge level. The charger will then return to Maintain Mode.

MAINTENANCE AND CARE

A minimal amount of care can keep you battery charger working properly for years.

- Clean the clamps each time you are finished charging. Wipe off any battery fluid that may have come in contact with the clamps to prevent corrosion.
- Occasionally cleaning the case of the charger with a soft cloth will keep the finish shiny and help prevent corrosion.
- Coil the input and output cords neatly when storing the charger. This will help prevent accidental damage to the cords and charger.
- Store the charger unplugged from the AC power outlet in an upright position.
- Store inside, in a cool, dry place. Do not store the ring terminals clipped together, on or around metal, or clipped to the cables.

SPECIFICATIONS

Input Voltage.....120V AC @ 60Hz, 3.4A
Output Voltage.....12V batteries
Output Current Rating.....15A @ 12V

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REASON/SOLUTION
No LED light on the battery type.	No battery was selected.	Press SELECT button until the correct battery type is blinking.
Charger is connected to AC power, but no LED is on.	Charger is not connected to batteries. Bad fuse on the leads.	Connect charger to batteries. Replace the fuse.
A loud clicking sound is coming from the charger.	Breaker is clicking because you have bad battery connection.	Check battery connections.

BEFORE RETURNING FOR REPAIRS

If these solutions do not eliminate the problem, or for more information about troubleshooting, contact customer service for assistance:

services@schumacherelectric.com • www.batterychargers.com
or call 1-800-621-5485
Monday-Friday 7:00AM to 5:00PM CST

For **REPAIR OR RETURN**, contact Customer Service at 1-800-621-5485. **DO NOT SHIP UNIT** until you receive a **RETURN MERCHANDISE AUTHORIZATION (RMA)** number from Customer Service at Schumacher Electric Corporation.

LIMITED WARRANTY

WARRANTY NOT VALID IN MEXICO.

SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, MAKES THIS LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER OF THIS PRODUCT. THIS LIMITED WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE OR ASSIGNABLE.

Schumacher Electric Corporation (the "Manufacturer") warrants this battery charger for two (2) years from the date of purchase at retail against defective material or workmanship that may occur under normal use and care. If your unit is not free from defective material or workmanship, Manufacturer's obligation under this warranty is solely to repair or replace your product with a new or reconditioned unit at the option of the Manufacturer. It is the obligation of the purchaser to forward the unit, along with proof of purchase and mailing charges prepaid to the Manufacturer or its authorized representatives in order for repair or replacement to occur.

Manufacturer does not provide any warranty for any accessories used with this product that are not manufactured by Schumacher Electric Corporation and approved for use with this product. This Limited Warranty is void if the product is misused, subjected to careless handling, repaired, or modified by anyone other than Manufacturer or if this unit is resold through an unauthorized retailer.

Manufacturer makes no other warranties, including, but not limited to, express, implied or statutory warranties, including without limitation, any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose. Further, Manufacturer shall not be liable for any incidental, special or consequential damage claims incurred by purchasers, users or others associated with this product, including, but not limited to, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, business interruption and any other injury or damage. Any and all such warranties, other than the limited warranty included herein, are hereby expressly disclaimed and excluded. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or length of implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and it is possible you may have other rights which vary from this warranty.

THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS LIMITED WARRANTY AND THE MANUFACTURER NEITHER ASSUMES OR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS WARRANTY.

Schumacher® and the Schumacher Logo are registered trademarks of Schumacher Electric Corporation.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA – RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS

RESULTA PELIGROSO TRABAJAR EN FORMA CERCANA A UNA BATERÍA DE PLOMO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU NORMAL FUNCIONAMIENTO. POR ESTE MOTIVO, ES IMPORTANTE QUE SIGA ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILIZA EL CARGADOR.

Para reducir el riesgo de explosión de una batería, siga estas instrucciones y aquellas publicadas por el fabricante de la batería y por el fabricante de cualquier equipo que intente utilizar en la proximidad de la batería. Revise las pautas de precaución en estos productos y en el motor.

ADVERTENCIA: Conforme a la Propuesta 65 de California, este producto contiene químicos de los cuales en el Estado de California se tiene conocimiento que provocan cáncer y malformaciones congénitas u otras lesiones reproductivas. Lávese las manos después de usar.

- Utilice el cargador de la batería, en baterías recargables de 6 y 12V de plomo-ácido, GEL y tipo AGM, tal como se utiliza en los automóviles, camiones, tractores, aviones, camiones, vehículos recreativos, motores cabaña, etc. Este cargador no está diseñado para suministrar energía a sistemas de baja tensión eléctrica, sino sólo para echar a andar el motor de arranque.

  ADVERTENCIA: No utilice este cargador de batería para cargar baterías de pila seca que por lo general se utilizan con artefactos domésticos. Estas baterías podrían explotar y provocar lesiones a personas o daño a la propiedad.
- Utilice solamente los accesorios recomendados o vendidos por Schumacher® Electric Corporation. El uso de accesorios no recomendados puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves.
- Localice el cable del cargador de la batería de alimentación de modo que no se pueda pisar o tropezar con él, tampoco que esté dañado o pelado.
- No utilice el cargador si el mismo recibió un golpe fuerte, si se cayó o si sufrió daños de cualquier otra forma. Llévelo a un profesional calificado para su inspección y reparación.
- No desarme el cargador; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones cuando necesite servicio de mantenimiento o una reparación.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de intentar llevar a cabo cualquier actividad de mantenimiento o limpieza.
- No utilice un cable de extensión.
- Cargue siempre la batería en áreas bien ventiladas.
- No coloque el cargador sobre materiales inflamables, tales como alfombras, tapicería, papel, cartón, etc.

ADVERTENCIA: RIESGO DE GAS EXPLOSIVO

- Utilice el cargador tan lejos de la batería como el cargador de CC cables lo permiten.
- No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.
- NUNCA cargue una batería congelada.
- NUNCA coloque la batería encima del cargador.
- Nunca ubique el cargador directamente por encima de la batería que se carga; los gases de la batería corroerán y dañarán el cargador.
- NUNCA toque las pinzas juntos cuando el cargador está conectado.
- Al desconectar el cargador de baterías, tire del enchufe, no del cable. Si jala del cable, podría causar daños al cable o al enchufe.
- No utilice el cargador si el mismo posee un enchufe o cable dañado.
- Nunca permita que el ácido de la batería gotee sobre el cargador.
- No sobrecargue una batería.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PERSONAL

- Use protección completa para ojos y vestimenta cuando trabaje cerca de baterías de plomo-ácido. Siempre cuente con la presencia de otra persona para obtener ayuda.
- Tenga a la mano bastante agua fresca, jabón y bicarbonato de sodio en caso de que el ácido de la batería entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. Lave inmediatamente con agua y jabón y busque atención médica.

- Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente durante 10 minutos como mínimo y busque atención médica.
- Neutralice el ácido derramado abundantemente con bicarbonato de sodio antes de intentar limpiarlo.
- Retire todos los objetos metálicos de su cuerpo (anillos, pulseras, collares y relojes). Una batería puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta como para soldar un anillo al metal, lo que ocasionaría una quemadura grave.
- No dejar caer una herramienta de metal sobre la batería.
- Si es necesario quitar la batería del vehículo para cargarla, siempre retire el terminal a tierra de la batería primero.

CARGADOR / INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El cargador puede estar permanentemente montado y conectado. Una vez que se elija una ubicación:

- No restrinja el flujo de aire debajo del cargador. No ubique el cargador al lado de los tanques de gasolina o por debajo de la línea de flotación del barco. El cargador es resistente al agua y está aprobado para el montaje a la intemperie.
- Para la circulación de aire, permita un mínimo de cuatro pulgadas de área libre en todos los lados del cargador.
- Elija una ubicación de modo que los cables de seis pies puedan llegar a la batería(s).

Se ha proveído de cuatro orificios de montaje para una instalación segura.

Usando el cargador como una plantilla, coloque el cargador en la posición seleccionada y marque cada uno de los cuatro agujeros con un lápiz.

En una área bien ventilada, perfore los cuatro orificios con una broca para tornillos, las tuercas y los pernos #9 (7/32") o con una broca de 5/32" para tonillos del número 10. Tenga precaución al taladrar, para evitar la perforación de cables u otros componentes. Utilizando tornillos, tuercas y argollas del # 10 para asegurar, monte el cargador con las luces LED hacia arriba sobre una superficie plana y vertical, para permitir la ventilación. Dirija los cables de CA y de CC a cualquiera de los extremos y evite dejarlos bajo la base. Puede usar un sellador para asegurar los tornillos contra el agua.

DETALLES DE CABLES DE CD

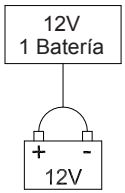
Al conectar las terminales de argolla a la batería, quitar las tuercas de los postes de la batería, coloque las terminales de argolla en los correspondientes polos, positivo/ negativo, y sujete cada tuerca firmemente para asegurar una buena conexión.

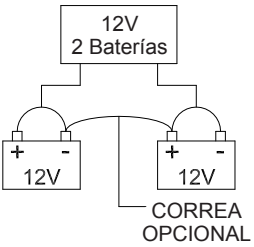
Al conectar las terminales de argolla, conecte el cable negro de 12 voltios al poste negativo de la batería y el cable rojo de 12 voltios al poste positivo de la batería.

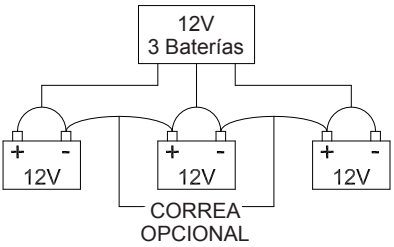
Al conectar el cargador a DOS y TRES baterías, conecte el cable positivo del cargador a la terminal de polo positivo de la batería. Conecte el cable de polo negativo del cargador al poste negativo de la batería. Conectar los cables del cargador de la batería dos a la segunda batería y del tres a la tercera batería de la misma manera.

NOTA: La eliminación de cables entre dos baterías en un sistema de 24 - 36 voltios no es necesario.

Para obtener más información, consulte los diagramas de abajo.







FUSIBLES EN LÍNEA

Los Fusibles en línea, situados cerca de los extremos de los cables rojos, protegen el cargador de sobrecarga de voltaje extremadamente alto, caídas de rayos o corrientes de alta tensione. Si se funde un fusible, reemplace sólo con AGC-30 30 A 32 V 1 fusible de 1/4" (3,18 cm) de vidrio.

CONEXIONES A TIERRA Y ENERGÍA DE CA

Este cargador de batería está destinado a un uso en un circuito con tensión nominal de 120 V y posee un enchufe con descarga a tierra. El cargador debe poseer una descarga a tierra para reducir el riesgo de descargas eléctricas. El enchufe se debe conectar a un tomacorriente adecuadamente instalado y que cuente con descarga a tierra de acuerdo con todas las ordenanzas y códigos. Los pasadores del enchufe deben adaptarse al receptáculo (tomacorriente). No utilizar con un sistema que no posea descarga a tierra.

NOTA: De acuerdo a las Leyes Canadienses, el uso de un enchufe adaptador no es permitido en el Canada. El uso de un enchufe como adaptador no se recomienda y no debe ser utilizado Estados Unidos.

USO DE UN CABLE DE EXTENSIÓN

El uso de una extensión no se recomienda. Si debe usar una extensión, siga estas pautas:

- Las clavijas del enchufe del cable de extensión debe ser el mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
- Asegúrese de que el cable de extensión esté conectado correctamente y en buenas condiciones eléctricas.
- El tamaño del cable debe ser lo suficientemente extenso para el calibre de amperios del cargador de CA, como se especifica a continuación:

Longitud del cable (pies)	25	50	100
Calibre del cable AWG*	16	14	12

*AWG-American Wire Gauge

MUESTRA DE LUZ LED

DURANTE EL AJUSTE DEL TIPO DE BATERÍA:

ROJO – Baterías AGM

AMARILLO – Baterías Gel

VERDE – Baterías de tapa

EN BLANCO – Sin batería seleccionada

DURANTE LA CARGA:

ROJO – Pruebe la batería

AMARILLO – Cargando

VERDE – Cargada

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Una chispa provocada cerca de la batería puede causar la explosión de la batería.

CARGA DE LA BATERÍA EN EL INTERIOR DEL BARCO

1. Apague todos los accesorios del barco.
2. Limpie las terminales de la batería.
3. Asegúrese de que el cargador esté desconectado de la toma de corriente de CA.
4. Coloque los cables de AC / DC lejos de las aspas del ventilador, bandas, poleas y otras partes móviles.
5. Para un vehículo negativo a tierra (como en la mayoría de los vehículos), conecte la pinza POSITIVA (ROJO) del cargador al poste POSITIVO (POS, P, +) de la batería. A continuación, conecte la pinza NEGATIVA (NEGRO) del cargador al chasis del vehículo o bloque del motor, lejos de la batería.
6. Para un vehículo positivo-tierra, conecte la pinza de cargador NEGATIVO (NEGRO) al poste NEGATIVO (NEG, N, -) de la batería. A continuación, conecte la pinza POSITIVA (ROJO) al chasis del vehículo o bloque del motor lejos de la batería. NUNCA conecte las abrazaderas de las mangueras de combustible del carburador o de chapa de la carrocería.
7. Conecte el cargador a la toma de corriente.
8. Mantenga presionado el botón SET durante dos segundos, hasta que la luz azul se enciende.
9. Cuando la luz azul se enciende, presione el botón SELECT hasta que el color correcto tipo de batería comience a parpadear. Una vez que el tipo correcto de batería parpadea, presione el botón SET.
10. La luz parpadeante se moverá a la segunda batería. Presione el botón SELECT hasta que el color correcto de tipo de batería parpadeé. Una vez que el tipo correcto de batería parpadeé, presione el botón SET.
11. La luz intermitente se moverá a la tercera batería. Presione el botón SELECT hasta que el color correcto tipo de batería parpadeé. Una vez que el tipo correcto de batería parpadeé, presione el botón SET.
12. Presione el botón SET una vez más, la luz LED azul se apaga y el cargador comienza a cargar la batería.

NOTA: Al cargar más de una batería, se escuchará un clic aproximadamente cada cinco minutos. Esto es normal.

13. Al desconectar el cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente AC, desconecte la pinza del chasis del vehículo y quite la abrazadera de la terminal de la batería.

FINALIZACIÓN DE LA CARGA

Charge completion is indicated by the CHARGED (green) LED. Cuando se enciende, la batería está completamente cargada y el cargador ha pasado de modo de función a mantenimiento.

MODO DE MANTENIMIENTO (Monitoreo de Modo-Flotante)

Cuando la luz LED VERDE(cargado) se enciende, el cargador ha iniciado el Modo de Mantenimiento. En este modo, el cargador mantiene la batería completamente cargada mediante la propulsión de una pequeña corriente cuando sea necesario. Si el voltaje de la batería cae por debajo de un nivel predeterminado, el cargador volverá al modo de carga hasta que vuelva al voltaje de carga completa. Después el cargador volverá al Modo de Mantenimiento.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Con cuidados mínimos puede mantener el cargador de baterías funcionando correctamente durante años.

- Limpie las pinzas cada vez que termine de usar el cargador. Limpie el fluido de la batería que podría haber estado en contacto con las pinzas para evitar la corrosión.
- De vez en cuando, limpie la carcasa del cargador con un paño suave para conservar el acabado brillante y evitar la corrosión.
- Enrolle los cables de entrada y salida cuidadosamente cuando almacene el cargador. Esto ayudará a evitar daños accidentales a los cables y el cargador.
- Guarde el cargador desenchufado de la toma de alimentación de CA en posición vertical.
- Debe conservarse en un lugar fresco y seco. No almacenar las pinzas unidas entre sí, sobre o alrededor de metal, tampoco las sujete a los cables.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No hay luz LED en tipo de batería.	Ninguna de las baterías se ha seleccionado.	Presione el botón SELECT hasta que el tipo correcto de batería parpadea.
El cargador está conectado a la corriente, pero no está enciende la luz LED.	El cargador no está conectado a las baterías. Fusible dañado en los cables.	Conecte el cargador a las baterías. Reemplace el fusible.
Sonido fuerte emitido por el cargador.	Interruptor está haciendo clic, ya que disponen de conexión a batería defectuosa.	Revise las conexiones de la batería.

ESPECIFICACIONES

Voltaje de entrada.....120V AC @ 60Hz, 3,4A
Salida de voltaje ..... Baterías de 12V
Salida de corriente.....15A @ 12V

ANTES DE DEVOLVER A REPARACIONES

Si estas soluciones no eliminan el problema o si desea obtener más información sobre la solución de problemas, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente para recibir asistencia:

services@schumacherelectric.com
www.batterychargers.com
o llame 1-800-621-5485
Lunes-viernes 7:00am to 5:00pm CST

Para **REPARACIÓN O DEVOLUCIÓN,** comuníquese con Servicios al Cliente al 1-800-621-5485. **NO ENVÍE LA UNIDAD** hasta que usted reciba **AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍA (RMA)** de Servicios al Cliente de Schumacher Electric Corporation.

GARANTÍA LIMITADA

GARANTÍA LIMITADA NO VALIDA EN MEXICO.

SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, REALIZA LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO. LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO PUEDE TRANSFERIRSE NI CEDERSE.

Schumacher Electric Corporation (el "Fabricante") otorga garantía por este cargador de batería por un plazo de dos (2) años contados a partir de la fecha de compra por menor por la existencia de cualquier material o de mano de obra defectuosos que pudieran surgir por su uso y cuidado normal. Si su unidad cuenta con material defectuoso o defectos de mano de obra, la obligación de los Fabricantes, conforme a la presente garantía, será simplemente reparar o sustituir el producto por uno nuevo o por una unidad reparada, a elección del fabricante. Es obligación del comprador enviar la unidad con comprobante de compra y los gastos de envío prepagos al fabricante o a sus representantes autorizados para que ésta se pueda reparar o reemplazar.

El Fabricante no presta garantía por lo accesorios utilizados con este producto que no sean los fabricados por Schumacher Electric Corporation y que no estén aprobados para su uso con este producto. La presente Garantía Limitada será nula si el producto se utiliza en forma errónea, se trata de manera inadecuada, es reparado o modificado por personas que nos sean el Fabricante o si esta unidad es revendida a través de un vendedor minorista no autorizado.

El Fabricante no realiza ninguna otra garantía, incluidas, a título enunciativo, las garantías expresas, implícitas o legales, incluidas, a modo de ejemplo, las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación a un fin específico. Asimismo, el Fabricante no será responsable ante reclamos por daños accidentales, especiales ni directos en los que incurran los compradores, usuarios u otras personas asociadas al producto, incluidas, a título enunciativo, los ingresos y ganancias no percibidos, ventas anticipadas, oportunidades comerciales, el buen nombre, la interrupción de la actividad comercial o cualquier otro daño que haya provocado. Todas las garantías, excepto la garantía limitada incluida en el presente, por medio de la presente, quedan expresamente anuladas y excluidas. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños accidentales ni directos o el plazo de garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente podrían no corresponder con su caso. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es probable que usted cuente con otros derechos que podrían diferir de los incluidos en la presente garantía.

LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA Y EL FABRICANTE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR O A ADQUIRIR NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN RESPECTO DEL PRODUCTO QUE NO SEA LA PRESENTE GARANTÍA.

Schumacher® y el logo Schumacher son marcas registradas
de Schumacher Electric Corporation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS

TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE PLOMB-ACIDE EST DANGEREUX. EN FONCTIONNEMENT NORMALE, LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS. POUR CETTE RAISON IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ L'UNITÉ.

Pour réduire les risques d'explosion de la batterie, suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de la batterie et le fabricant de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la batterie. Examinez les marquages sur ces produits et sur le moteur.

AVERTISSEMENT : Conformément à la Proposition 65 en Californie, ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie pour causer des cancers et des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction, laver les mains après chaque utilisation.

- Utilisez ce chargeur de batterie pour les batteries rechargeables au plomb-acide et AGM, tel qu'il est utilisé dans les automobiles, camions, tracteurs, avions, véhicules récréatifs et les moteurs électriques. Ce chargeur n'est pas destiné à alimenter les réseaux basse tension électriques, à l'exception de démarrage du moteur.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le chargeur de batterie avec piles sèches qui sont couramment utilisés dans les appareils ménagers. Ces piles peuvent exploser.

- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelles.
- Localisez le cordon d'alimentation du chargeur de batterie pour ne pas être écrasé, accroché, ou endommager.
- Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, tombé ou endommagé. Prenez-le à un professionnel qualifié pour inspection et réparation.
- Ne démontez pas le chargeur. Prenez-le à une personne qualifiée si une réparation est nécessaire.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de la prise avant toute opération de maintenance ou de nettoyage.
- Ne pas utiliser une rallonge.
- Chargez toujours la batterie dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas installer le chargeur sur des matériaux inflammables, tels que les tapis, tissus d'ameublement, papier et carton.

ATTENTION : RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS.

- Placez le chargeur aussi loin que possible de la batterie que vous chargez (aussi loin que les câbles le permettent).
- N'exposer pas le chargeur à la pluie ou la neige.
- NE JAMAIS charger une batterie gelée.
- NE JAMAIS placer la batterie sur le chargeur.
- NE JAMAIS placer le chargeur directement au-dessus d'une batterie en charge. Les gaz provenant de la batterie peuvent corroder et endommager le chargeur.
- NE JAMAIS toucher les cosses entre eux quand le chargeur est sous tension.
- Lorsque vous débranchez le chargeur de batterie, tirez sur la fiche et non par le cordon. Tirer sur le cordon risque d'endommager le cordon ou la fiche.
- Ne pas utiliser le chargeur avec une rallonge ou une prise endommagé.
- NE JAMAIS laisser couler l'acide de batterie sur le chargeur.
- NE JAMAIS surcharger une batterie.

MESURES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Porter des lunettes et des vêtements de protection lorsque vous travaillez à proximité des batteries au plomb. Toujours avoir quelqu'un à proximité pour vous aider.
- Avoir beaucoup d'eau fraîche, du savon et du bicarbonate de soude pour une utilisation à proximité, en cas si l'acide touche vos yeux, la peau ou les vêtements. Laver immédiatement avec du savon et de l'eau et consulter un médecin.
- Si l'acide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincer les yeux immédiatement pendant 10 minutes et consulter un médecin.

- Neutraliser l'acide avec du bicarbonate de soude avant d'essayer de nettoyer.
- Retirez tous les objets personnels en métal de votre corps, tels que des bagues, bracelets, colliers et montres. Une batterie peut produire un court-circuit suffisamment élevé pour souder une bague de métal, causant de graves brûlures.
- Jamais fumer ou laisser une étincelle ou d'une flamme à proximité de la batterie ou du moteur.
- Ne laissez pas tomber un objet métallique sur la batterie.
- Si vous deverez sortir la batterie du véhicule pour la charger, débranchez la borne de masse négative de la batterie premierment.

EMPLACEMENT DU CHARGEUR / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le chargeur peut être installé et branché de façon permanente. Lorsque vous choisissez un emplacement :

- Laissez passer l'air sous le chargeur. Ne placez pas le chargeur à côté de réservoirs à combustible ou sous la ligne de flottaison du bateau. Le chargeur est résistant à l'eau et approuvé pour être installé sur un pont découvert.
- Afin de permettre à l'air de circuler, un espace libre de 10,2 cm de chaque côté du chargeur est nécessaire.
- Choisissez un emplacement de sorte que des câbles de 1,83 m puissent atteindre la ou les batterie(s).

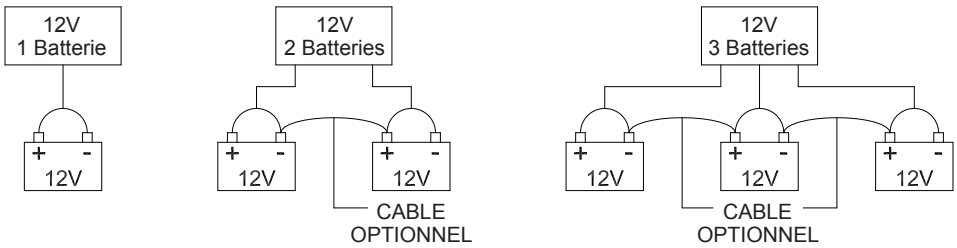
En utilisant le chargeur comme modèle, placez-le à l'endroit choisi et marquez l'emplacement des quatres trous à l'aide d'un crayon. Dans un endroit bien aéré, percez les quatre trous en utilisant un foret no 9 (7/32 po) pour une installation avec des écrous et des boulons de 5/32 pour une installation avec des vis à tôle no 10. Prenez garde à l'espace de l'autre côté d'où vous percez pour éviter de toucher à des câbles ou à d'autres composants. En utilisant des boulons no 10, des écrous et des rondelles de blocage, installez le chargeur sur une surface plane et verticale pour permettre l'aération, en prenant soin d'orienter les indicateurs à DEL vers le haut. Disposez les cordons CA et CC aux extrémités et évitez de les coincer sous la base. Vous pouvez utilisez un scellant pour imperméabiliser les trous de vis.

DÉTAILS DU CÂBLAGE EN CC

Lorsque vous raccordez les cosses annulaires à la batterie, retirez les écrous sur les bornes de la batterie, placez la cosse annulaire sur la borne négative ou positive correspondante et replacez chaque écrou fermement pour assurer une bonne connexion.

Lorsque vous raccordez les cosses annulaires, connectez le fil de 12 volts noir à la borne négative de la batterie et le fil rouge de 12 volts à la borne rouge positive de la batterie. Si vous connectez le chargeur à DEUX ou TROIS batteries, reliez le fil positif en provenance du banc de charge 1 à la borne positive de la batterie 1. Reliez le fil négatif en provenance du banc de charge 1 à la borne négative de la batterie 1. Raccordez les fils en provenance du banc de charge 2 à la batterie 2, et ceux du banc de charge 3 à la batterie 3 de la même manière. **NOTE :** il n'est pas nécessaire de retirer la bande d'interconnexion entre deux batteries dans un système de 24 ou 36 volts.

Pour des instructions de câblage détaillées, voir les diagrammes ci-dessous.



FUSIBLES EN LIGNE

Les fusibles en ligne, situés près des extrémités des fils rouges, protègent le chargeur contre les pointes de tension, la foudre et les pointes de courant. Si un fusible saute, remplacez-le uniquement par un fusible en verre AGC-30 de 30 A, 32 V et 3,18 cm.

MISE À LA TERRE ET CORDON D'ÉNERGIE CA

Ce chargeur de batterie doit être utilisé sur un circuit de tension nominale de 120 volts et ayant une prise de terre. Le chargeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique. La prise de terre doit être branchée dans une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément aux codes de construction locaux. Les fiches de la prise mâle doivent correspondre à la prise murale. Ne pas utiliser l'appareil avec un système non mis à la terre.

NOTE : Conformément à la réglementation Canadienne, l'utilisation d'un adaptateur n'est pas autorisé au Canada. L'utilisation d'un adaptateur aux États-Unis n'est pas recommandée et ne doit pas être utilisé.

UTILISEZ UNE RALLONGE

L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée. Si vous devez utiliser une rallonge, suivez ces directives :

- Les broches de la fiche de la rallonge doit être le même nombre, la taille et forme que celles de la fiche du chargeur.
- S'assurer que la rallonge est bien câblée et en bon état électrique.
- L'épaisseur du fil doit être assez grande pour la notation du chargeur, comme indiqué ci-dessous :

Longueur du cordon (m)	7,62	15,24	30,48	45,72
Calibre AWG* du cordon	16	12	10	8

*AWG-American Wire Gauge

AFFICHAGE LED

PENDANT LE RÉGLAGE DU TYPE DE BATTERIE :

ROUGE – batteries AGM

JAUNE – Gel batteries

VERT – batteries réguliers

BLANC – Pas de batterie sélectionné

PENDANT LA CHARGE :

ROUGE – Vérifier la batterie

JAUNE – Chargement

VERT – Chargé

CONSIGNES D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : Une étincelle près de la batterie peut provoquer une explosion.

CHARGE D'UNE BATTERIE DANS LE BATEAU

1. Éteignez tous les accessoires du bateau.
2. Nettoyez les bornes de la batterie.
3. Assurez-vous que le chargeur est débranché de la prise.
4. Posez les câbles CA / CC à l' écart de toute pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces mobiles qui peuvent causer des blessures..
5. Pour un véhicule à masse négative (comme dans la plupart des engins), connectez POSITIVE du chargeur (RED) à la pince POSITIVE (POS, P, +) de la batterie. Ensuite, connectez NÉGATIVE du chargeur (NOIRE) au châssis du véhicule ou le bloc moteur, loin de la batterie.
6. Pour un véhicule positive terre, branchez le NEGATIVE (NOIRE) pince à l'(NEG, N, -) de la batterie NÉGATIF. Ensuite, connectez le POSITIVE du chargeur (ROUGE) au châssis du véhicule ou le bloc moteur à distance de la batterie. NE JAMAIS connecter les pinces sur les lignes de carburant du carburateur, ou parties du corps en tôle.
7. Branchez le chargeur sur une prise électrique.
8. Maintenez le bouton SET pendant deux secondes, jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume.
9. Lorsque le voyant bleu s'allume, appuyez sur le bouton SELECT jusqu'à ce que la couleur correcte du batterie clignote. Une fois le type de batterie clignote appuyez sur le bouton SET.
10. La lumière clignotante se déplace vers la seconde batterie. Appuyez sur le bouton SELECT jusqu'à ce que la couleur correcte de la batterie clignote. Une fois le type de batterie clignote appuyez sur le bouton SET.
11. La lumière clignotante se déplace vers la troisième batterie. Appuyez sur le bouton SELECT jusqu'à ce que la couleur correcte de la batterie clignote. Une fois le type de batterie clignote appuyez sur le bouton SET.
12. Appuyez sur le bouton SET une fois de plus, la LED bleue s'éteint et le chargeur commence à charger la batterie.

REMARQUE : Lorsque vous chargez plus d'une batterie, vous entendrez un bruit de cliquetis environ toutes les cinq minutes. Ceci est normal.

13. Pour débrancher le chargeur, débranchez le chargeur de la prise de courant, retirer la pince du châssis du véhicule, puis retirez la pince de la borne de la batterie.

FINITION DE CHARGE
Fin chargement est indiqué par le VERT (chargé). Lorsqu'il est allumé, la batterie est complètement chargée et le chargeur est passé en mode Maintien de l'opération.

MAINTENIR MODE (Mode de maintien)
Lorsque le VERT (chargée) est allumée, le chargeur a commencé Maintenir mode. Dans ce mode, le chargeur maintient la batterie complètement chargée en délivrant un courant de faible intensité lorsque cela est nécessaire. Si la tension de la batterie descend en dessous d'un niveau prédéfini, le chargeur se remet en mode de charge jusqu'au retour de la tension de la batterie à la pleine charge. Le chargeur va revenir au mode maintien.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Un minimum d'entretien peut garder le chargeur de batterie fonctionne correctement pendant des années.

- Nettoyez les pinces à chaque fois que vous avez fini de charger. Essuyer tout liquide de la batterie qui peut avoir été en contact avec des pinces pour éviter la corrosion.
- De temps en temps nettoyer le boîtier du chargeur avec un chiffon pour garder la finition brillante et aider à prévenir la corrosion.
- Mettez les cordons proprement lors du stockage du chargeur. Cela aidera à prévenir les dommages accidentels aux cordons et du chargeur.
- Ranger le chargeur débranché de la prise de courant en position verticale dans un endroit frais et sec.
- Ne pas attacher les pinces entre eux, sur un métal ou accroché à des câbles pendant le stockage.

TABLEAU DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON/SOLUTION
Pas de lumière LED sur le type de batterie.	Pas de batterie a été sélectionnée.	Appuyez sur le bouton SELECT jusqu'à ce que le type de batterie clignote.
Le chargeur est branché sur le secteur, mais aucun voyant n'est allumé.	Chargeur n'est pas connecté à la batterie. Le fusible est sauté.	Branchez le chargeur à batteries. Remplacer le fusible.
Un bruit fort venant du chargeur.	Disjoncteur cliquant car vous avez une connexion mauvaise batterie.	Vérifiez les connexions de la batterie.

CARACTÉRISTIQUES

Tension d'entrée .....120 V CA @ 60 Hz, 3,4A
Tension de sortie.....Batteries de 12V
Courant de sortie .....15A @ 12V

AVANT DE L'ENVOYER POUR RÉPARATION

Si ces solutions ne permettent pas d'éliminer le problème, ou pour plus d'informations sur le dépannage, contacter le service technique au :

services@schumacherelectric.com
www.batterychargers.com
ou composez le 1-800-621-5485
Du lundi au Vendredi 07h00-17h00 CST

Pour **RÉPARATION OU RETOUR**, contactez le service téchnique au 1-800-621-5485. **NE PAS ENVOYER L'UNITÉ** jusqu'à ce que vous receviez une **AUTORISATION DE RETOUR DE MARCHANDISE (RMA)** auprès du service clientèle au Schumacher Electric Corporation.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE N'EST PAS VALIDE AU MEXIQUE.

SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, DONNE CETTE GARANTIE LIMITÉE À L'ACHETEUR D'ORIGINE DU PRODUIT. CETTE GARANTIE LIMITÉE N'EST NI TRANSFÉRABLE NI CESSIBLE.

Schumacher Electric Corporation (le « Fabricant ») garantit ce chargeur de batterie pour deux (2) ans, à partir de la date d'achat, contre les défauts de matériaux ou de fabrication qui peuvent survenir dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Si votre appareil n'est pas sans défauts de matériaux ou de fabrication, la seule obligation du Fabricant sous cette garantie est de réparer ou de remplacer votre produit, avec un nouvel appareil ou un remis à neuf, selon le choix du Fabricant. L'acheteur est tenu de faire parvenir l'appareil avec preuve d'achat et affranchir les frais d'expédition au Fabricant ou à ses représentants autorisés, afin qu'une réparation ou un remplacement puisse avoir lieu.

Le Fabricant ne fournit aucune garantie sur les accessoires utilisés avec ce produit qui ne sont pas fabriqués par Schumacher Electric Corporation et approuvés pour être utilisés avec ce produit. Cette garantie limitée est annulée si le produit est sujet à une mauvaise utilisation ou une manipulation imprudente, à une réparation ou une modification par une personne autre que le fabricant ou si cet appareil est revendu au travers d'un détaillant non autorisé.

Le Fabricant ne fait aucune autre garantie, y compris, mais sans y être limité, expresse, implicite ou garanties légales, y compris, mais non de façon limitative, toute garantie implicite de valeur marchande ou de pertinence pour un usage particulier. De plus, le Fabricant ne peut être tenu responsable d'aucun dommage accidentel, spécial ou conséquentiel subi par l'acheteur, l'utilisateur ou autres personnes en relation avec ce produit, y compris, mais sans y être limité, les pertes de revenus ou de profits, de vente anticipée, d'opportunité d'affaires, d'achalandage, d'interruption des activités et tout autre préjudice ou dommage. Chacune et toutes ces garanties, autres que les garanties limitées incluses dans la présente, sont expressément déclinées et exclues. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou les limites sur les dommages indirects ou consécutifs ou la durée de la garantie implicite. Les limites ou exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE, ET LE FABRICANT N'ASSUME NI N'AUTORISE AUCUNE PERSONNE À ASSUMER TOUTE AUTRE OBLIGATION SE RAPPORTANT À CE PRODUIT QUE CELLES DE CETTE GARANTIE.

Schumacher® et le logo Schumacher Logo sont des marques déposées de Schumacher Electric Corporation.

WARRANTY CARD / TARJETA DE GARANTÍA

SAVE ON POSTAGE! ACTIVATE YOUR WARRANTY ONLINE – THE QUICK AND EASY WAY!
Go to www.batterychargers.com to register your product online.
(No internet access? Send in the completed warranty card.)

Schumacher ELECTRIC

2 YEAR LIMITED
WARRANTY PROGRAM
REGISTRATION

MODEL: _____ **DESCRIPTION:** _____

This is the only express limited warranty, and the manufacturer neither assumes nor authorizes anyone to assume or make any other obligation. There is no other warranty, other than what is described in the product owner's manual.

The warranty card should be submitted within 30 days of purchase. The customer must keep the ORIGINAL receipt because it will be required for any warranty claims. This warranty is not transferable. Send warranty card only.

DO NOT SEND UNIT TO THIS ADDRESS FOR REPAIR.

Mail this card to: **Schumacher Electric Corporation**
801 Business Center Drive
Mount Prospect, IL 60056-2179

Name _____
Street Address _____
City _____ State _____ Zip Code _____
Phone _____ Email _____
Store Name Where Purchased _____ Date of Purchase _____
Store Location _____ UPC Number _____
Serial Number _____ (SEE PRODUCT)

*For faster warranty activation, go to **www.batterychargers.com** to register your product online.*

¡AHORRE EN EL ENVÍO! ¡ACTIVE SU GARANTÍA EN LÍNEA – LA FORMA MAS RÁPIDA Y FÁCIL!
Visite nuestra página en www.batterychargers.com para registrar su producto en línea.
(¿No tiene acceso al internet? Llene la tarjeta de garantía y envíela.)

Schumacher ELECTRIC

PROGRAMA DE REGISTRO
DE 2-AÑOS DE GARANTÍA
LIMITADA

MODELO: _____ **DESCRIPTIÓN:** _____

Esta es la única garantía limitada expresa, y el productor no autoriza ni otorga a alguien a realizar alguna otra obligación. No existe ninguna otra garantía más que la descrita en el manual del dueño.

La tarjeta de garantía debe enviarse durante los primeros 30 días después de la compra. El cliente debe mantener el recibo de compra ORIGINAL como comprobante, el cual le otorga todo derecho a cualquier reclamo de garantía. Esta garantía no es transferible. Envie tarjeta de garantía solamente.

NO ENVÍE LA UNIDAD A ESTA DIRECCIÓN PARA SU REPARACIÓN.

Enviar esta tarjeta a: **Schumacher Electric Corporation**
801 Business Center Drive
Mount Prospect, IL 60056-2179

Nombre _____
Dirección _____
Ciudad _____ Estado _____ C.P. _____
Tel: _____ Correo electrónico _____
Nombre de la Tienda donde se Compró _____ Fecha de compra _____
Localización de la Tienda _____ Numero de Serie _____
Código de barras _____ (CONSULTE EL PRODUCTO)

Para una activación más rápida, visite nuestra página de internet en www.batterychargers.com

CARTE DE GARANTIE

PAS BESOIN DE VOIE POSTAL ! ACTIVEZ VOTRE GARANTIE SUR INTERNET – LA VOIE PLUS RAPIDE ET FACILE! **Aller sur www.batterychargers.com pour enregistrer votre produit en ligne.** (Pas d'accès internet? Envoyer la carte de garantie par poste.)

Schumacher® ELECTRIC

INSCRIPTION AU PROGRAMME DE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

MODÉLE : _____ **DESCRIPTION :** _____

Ceci représente la seule garantie limitée expresse, et le fabricant n'accepte ni autorise qui que ce soit d'assumer ou de prendre toute autre obligation. Il n'existe aucune autre garantie que celle décrite dans le manuel du propriétaire du produit.

La carte de garantie doit être soumise dans les 30 jours suivant l'achat.
Le client doit retenir le reçu de caisse ORIGINAL puisqu'il sera requis pour une éventuelle réclamation au titre de la garantie. Cette garantie n'est pas transférable.
Envoyer la carte de garantie seulement.

NE PAS ENVOYER L'UNITÉ À CETTE ADRESSE POUR RÉPARATION.

Envoyer cette carte à : **Schumacher Electric Corporation**
801 Business Center Drive
Mount Prospect, IL 60056-2179 (É.-U)

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov _____ Code postal _____

Tél : _____ Courriel _____

Nom du magasin où vous avez acheté le produit _____ Date de l'achat ____

Emplacement du magasin _____ Numéro CUP _____

Numéro de série _____ (VOIR PRODUIT)

Pour l'activation rapide de garantie, aller sur ***www.batterychargers.com*** *pour enregistrer votre produit en ligne.*